

## VERORDENING (EEG) Nr. 376/70 VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1970

tot vaststelling van de regeling voor de verkoop van granen door de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2463/69 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3, lid 1, sub a), van Verordening nr. 132/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen <sup>(3)</sup>, de graanvoorraden van de interventiebureaus op de binnenlandse markt moeten worden afgezet tegen zodanige prijscondities dat een verslechtering van de markt kan worden voorkomen; dat dit doel kan worden bereikt indien de verkoopprijs gelijk is aan de marktprijs en bovendien niet beneden een bepaald niveau ten opzichte van de interventieprijs komt;

Overwegende dat de granen normaal moeten worden aangeboden tegen de geldende prijscondities van de plaats waar zij zijn opgeslagen; dat het evenwel ter bevordering van de afzet en vermindering van de opslagkosten wenselijk is te voorzien in de mogelijkheid in uitzonderlijke gevallen graan aan te bieden tegen de geldende prijscondities in een commercialisatiecentrum waar het graan niet is opgeslagen; dat dergelijke transacties slechts mogelijk zijn indien sommige vervoerkosten worden terugbetaald;

Overwegende dat volgens artikel 4, lid 3, van Verordening nr. 120/67/EEG, behalve voor maïs, in juni en juli die interventieprijs moeten worden toegepast die gelden voor de maand augustus van het volgende verkoopseizoen; dat deze bepaling, waarvan de economische noodzaak duidelijk is voor de overname maar niet voor de verkoop van graan door het interventiebureau, niet gehandhaafd kan worden voor de toepassing van de onderhavige verordening zonder afbreuk te doen aan de algemene opzet van het systeem, aangezien anders graan dat vóór 1 juni door het interventiebureau werd aangekocht gedurende hetzelfde verkoopseizoen weer verkocht zou

kunnen worden tegen een lagere prijs dan de aankoopprijs;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3, lid 1, sub b), van Verordening nr. 132/67/EEG de inschrijving voor de uitvoer moet geschieden op basis van prijscondities welke voor elk geval naar gelang van de ontwikkeling en de behoeften van de markt dienen te worden vastgesteld; dat dergelijke inschrijvingen gemotiveerd zijn door de noodzaak de voorraden van interventiebureaus af te zetten; dat zij evenwel geen distorsies ten nadele van de normale uitvoer mogen veroorzaken; dat de Commissie derhalve voor elk geval een minimumprijs moet vaststellen; dat beter rekening kan worden gehouden met de marktontwikkeling indien deze minimumprijs eerst wordt bepaald na afloop van de voor de indiening van de inschrijvingen vastgestelde termijn;

Overwegende dat voor een regelmatig verloop van inschrijvingen waarbij rekening wordt gehouden met bijzondere omstandigheden, de inschrijver moet worden verplicht een uitvoercertificaat met vooraf vastgestelde restitutie aan te vragen;

Overwegende dat moet worden voorzien in de mogelijkheid de gunning in sommige omstandigheden nietig te verklaren ten einde rekening te houden met de positie van de exporteur-inschrijver op de markt van sommige derde landen bedoeld in artikel 3, lid 1, sub A, van Verordening nr. 473/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 met betrekking tot de invoer- en uitvoercertificaten voor granen, op basis van granen verwerkte producten, rijst, breukrijst en op basis van rijst verwerkte producten <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2247/69 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de afzet van graan eventueel kan worden bevorderd door een permanente inschrijving en een verkoop bij opbod en dat hierbij in bepaalde gevallen sprake kan zijn van verkoopmethoden die beter aan de handelspraktijk aangepast zijn;

Overwegende dat bij inschrijvingen voor de uitvoer een speciale borgstelling moet worden geëist om te garanderen dat het graan niet opnieuw in de Gemeenschap wordt afgezet;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 312 van 12. 12. 1969, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. 120 van 21. 6. 1967, blz. 2364/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 285 van 13. 11. 1969, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

De interventiebureaus brengen de in hun bezit zijnde granen weer op de markt door openbare inschrijvingen onder de voorwaarden als omschreven in de hiernavolgende artikelen.

#### *Artikel 2*

1. Onder openbare inschrijving wordt verstaan het in concurrentiepositie brengen van de belanghebbenden door middel van inschrijvingen ; de partij wordt gegund aan degene of degenen die overeenkomstig de bepalingen van deze verordening de gunstigste prijzen en voorwaarden hebben geboden.

Elke openbare inschrijving moet zodanig worden bekendgemaakt, dat alle belanghebbenden hieraan kunnen deelnemen. De interventiebureaus verstrekken ter oriëntering alle nodige inlichtingen over de voornaamste kenmerken van de verschillende partijen (soortelijk gewicht, vochtgehalte, bijmengsel en uitschot, oogstjaar), geven de plaatsen van opslag van de verschillende partijen aan en stellen de belanghebbenden in de gelegenheid zich ter plaatse een oordeel te vormen over de ten verkoop aangeboden granen.

2. De offertes moeten worden uitgemaakt onder verwijzing naar een graansoort die overeenkomt met de in Verordening (EEG) nr. 768/69 van de Raad van 22 april 1969 <sup>(1)</sup> vastgestelde standaardkwaliteit.

Wanneer de kwaliteit van het graan afwijkt van de standaardkwaliteit, wordt de aanvaarde inschrijvingsprijs aangepast door toepassing van de toeslagen of kortingen vastgesteld volgens artikel 7, lid 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

3. Indien het graan wordt overgenomen na de maand van toewijzing wordt de door de koper te betalen prijs maandelijks verhoogd met een bedrag dat ten minste gelijk is aan de maandelijkse verhoging die wordt toegepast op de interventieprijs.

#### *Artikel 3*

Bij inschrijvingen voor afzet op de markt van de Gemeenschap gelden de volgende bepalingen :

1. Elke bieding voor partijen van minder dan 50 ton per graansoort kan worden geweigerd. Voor durum tarwe bedraagt dit minimum echter 5 ton.
2. a) Is het te verkopen graan opgeslagen in een commercialisatiecentrum dan moet de verkoopprijs ervan minstens overeenkomen met de plaatselijke marktprijs en mag hij in geen geval lager zijn dan de voor dat centrum geldende

interventieprijs verhoogd met 1,50 rekeneenheid per ton ;

- b) Is het te verkopen graan in een andere plaats opgeslagen dan moet de verkoopprijs minstens overeenkomen met de plaatselijke marktprijs of bij gebreke hiervan met die van de dichtstbijgelegen markt.

Hij mag in geen geval lager zijn dan de overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening nr. 132/67/EEG voor deze plaats berekende prijs verhoogd met 1,50 rekeneenheid per ton ; voor de toepassing van deze bepalingen kiest het interventiebureau een van de drie naastbijzijnde centra in de zin van artikel 1 van genoemde verordening.

- c) In uitzonderlijke gevallen kan volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG worden besloten dat onder nader vast te stellen voorwaarden, in afwijking van het bepaalde sub a) en b), graan mag worden aangeboden voor een commercialisatiecentrum waar het niet is opgeslagen. In dat geval zijn de sub a) bedoelde criteria ten aanzien van de verkoopprijzen voor dit centrum van toepassing.

Indien de gunstigste vervoerkosten van de plaats van opslag naar de plaats van bestemming hoger zijn dan de gunstigste vervoerkosten van het commercialisatiecentrum waarvoor het graan wordt aangeboden naar de plaats van bestemming wordt het verschil door het interventiebureau terugbetaald.

- d) Voor de toepassing van het bepaalde sub a), b) en c) door het interventiebureau ten aanzien van gedenatureerde zachte tarwe geldt als in aanmerking te nemen plaatselijke marktprijs de marktprijs voor gerst, en als interventieprijs de interventieprijs voor gerst verhoogd met 0,50 rekeneenheid per ton.

3. De interventiepreizen welke in aanmerking moeten worden genomen gedurende de maanden juni en juli voor de toepassing van lid 2, zijn, behalve voor maïs, die welke voor de maand mei gelden.

#### *Artikel 4*

De bepalingen van artikel 2 en artikel 3, met uitzondering van die van lid 2, sub c), zijn eveneens van toepassing op een verkoop bij opbod.

#### *Artikel 5*

1. Op verzoek van een Lid-Staat, kan, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG besloten worden dat het interventiebureau van deze Lid-Staat mag overgaan tot een openbare

<sup>(1)</sup> PB nr. L 100 van 28. 4. 1969, blz. 8.

inschrijving voor de uitvoer. Bij dit besluit stelt de Commissie aan de hand van de door deze Lid-Staat verstrekte gegevens met name vast :

- a) de hoeveelheden waarop de openbare inschrijving betrekking heeft,
- b) de gebieden waar deze hoeveelheden zijn opgeslagen,
- c) de plaatsen waarvoor de minimumverkoopprijs bedoeld in lid 2 geldt en waarvoor de biedingen moeten worden ingediend,
- d) de uiterste datum waarop de biedingen moeten zijn ingediend.

2. Na afloop van de voor het indienen van de biedingen vastgestelde termijn legt de betrokken Lid-Staat aan de Commissie, zonder vermelding van namen, een lijst voor waarop voor iedere bieding de hoeveelheid en de prijs uitgedrukt in rekeneenheden/ton is vermeld. De Commissie stelt, aan de hand van deze biedingen volgens de in lid 1 bedoelde procedure, de minimumverkoopprijs vast of besluit geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving.

Deze minimumprijs wordt op een zodanig peil vastgesteld dat de overige uitvoer van de betrokken graansoort er niet door wordt gestoord. De prijs wordt vastgesteld onder verwijzing naar een graansoort die overeenkomt met de standaardkwaliteit.

3. Een bieding is slechts geldig indien deze vergezeld is van een door een bankinstelling geviseerde schriftelijke verbintenis van de inschrijver uiterlijk 2 werkdagen na de dag van ontvangst van het bericht van toewijzing een bijzondere waarborg te stellen van 10 rekeneenheden per ton.

Deze waarborg wordt slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor

- de koper-exporteur het bewijs levert dat zij werd uitgevoerd of ongeschikt is geworden voor menselijke en dierlijke consumptie,
- de voorschriften bedoeld in lid 6 zijn toegepast.

4. In een bieding mag worden vermeld dat zij slechts als ingediend beschouwd dient te worden wanneer de toewijzing de hele of een bepaald gedeelte van de in de bieding vermelde hoeveelheid betreft.

5. In bijzondere gevallen kan bij het besluit bedoeld in lid 1 worden bepaald dat een bieding slechts geldig is indien deze vergezeld gaat van een aanvraag van de inschrijver om een uitvoercertificaat voor de hoeveelheid overeenkomende met zijn bieding en van een verzoek om vaststelling vooraf van een restitutie voortvloeiende uit de toepassing van artikel 6 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21

juni 1967 <sup>(1)</sup>. Dit certificaat wordt evenwel slechts afgegeven voor de toegewezen hoeveelheid.

6. Indien de openbare inschrijving is uitgeschreven voor uitvoer naar een land bedoeld in artikel 3, lid 1, sub A, van Verordening nr. 473/67/EEG en indien voor deze openbare inschrijving het bepaalde in lid 5 wordt toegepast, kan het interventiebureau, op verzoek van de inschrijver aan wie gegund is, de gunning nietig verklaren voor de hoeveelheid waarvoor wordt vastgesteld dat de offerte van de koper in dat land niet is aanvaard.

Bij toepassing van de voorschriften bedoeld in de voorgaande alinea stelt de betrokken Lid-Staat de Commissie hiervan onmiddellijk per telex in kennis.

7. a) Op verzoek van een Lid-Staat kan, bij het besluit bedoeld in lid 1, worden bepaald dat de openbare inschrijving geschiedt volgens de procedure van de permanente inschrijving.

b) In het kader van deze permanente inschrijving stelt het interventiebureau de data vast waarop de biedingen kunnen worden ingediend.

c) Na het verstrijken van iedere termijn voor het indienen van biedingen legt de betrokken Lid-Staat aan de Commissie, zonder vermelding van de namen, een lijst voor waarop voor iedere inschrijving de hoeveelheid en de prijs uitgedrukt in rekeneenheden/ton is vermeld. De Commissie stelt, aan de hand van deze biedingen en volgens de procedure van lid 1, de minimumverkoopprijs vast of besluit dat de ontvangen biedingen niet kunnen worden aanvaard.

d) Het bepaalde in lid 2, tweede alinea, en in lid 3 en 4 is van toepassing.

8. Behoudens afwijking waartoe in het kader van de in lid 1 bedoelde procedure wordt besloten, kan de openbare inschrijving voor uitvoer geen betrekking hebben op een hoeveelheid van minder dan 500 ton.

#### Artikel 6

1. Op verzoek van een Lid-Staat kan, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG, worden besloten dat de verkoop van graan voor uitvoer geschiedt in de vorm van een openbare verkoop bij opbod. Bij dit besluit stelt de Commissie, op grond van de door deze Lid-Staat verstrekte gegevens, met name vast :

- a) de hoeveelheden waarop de verkoop betrekking heeft,
- b) de gebieden waar deze hoeveelheden zijn opgeslagen,

<sup>(1)</sup> PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

c) de plaatsen waarvoor de minimumverkoopprijs bedoeld in lid 3 geldt en waarvoor de biedingen moeten worden ingediend,

d) datum, tijdstip en plaats van de openbare verkoop bij opbod.

2. De verkoop in de vorm van een openbare verkoop bij opbod kan slechts betrekking hebben op hoeveelheden van ten hoogste 10.000 ton.

3. De Commissie stelt, volgens de in lid 1 bedoelde procedure en uiterlijk één werkdag vóór de in lid 1, sub d), bedoelde datum de minimumverkoopprijs vast.

4. De bijzondere waarborg bedoeld in artikel 5, lid 3, moet worden gesteld twee werkdagen na de toewijzing. Zij wordt slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de koper-exporteur het bewijs levert dat het graan werd uitgevoerd of ongeschikt is geworden voor menselijke en dierlijke consumptie.

5. Het bepaalde in artikel 5, lid 2, tweede alinea, is van toepassing.

#### *Artikel 7*

De interventiebureaus stellen al naar behoefte de aanvullende clausules en voorwaarden vast, welke in overeenstemming zijn met de bepalingen van deze verordening.

#### *Artikel 8*

De betrokken Lid-Staat stelt de Commissie in de week volgende op iedere verkoop in kennis van het verloop hiervan, onder opgave met name van de verkoopprijs, de verkochte hoeveelheid, alsmede de plaats waar het graan bij de verkoop was opgeslagen.

#### *Artikel 9*

Verordening nr. 160/67/EEG van de Commissie van 23 juni 1967 houdende vaststelling van de procedures en voorwaarden voor het te koop aanbieden van in het bezit van de interventiebureaus zijnde granen <sup>(1)</sup> wordt ingetrokken.

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 27 februari 1970.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Jean REY

---

<sup>(1)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2545/67.